



SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to : **Statistics Canada**
Propositions aux: **Statistique Canada**

The references document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités des l'invitation demeurent les mêmes

Comments - Commentaires

Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression).
Name – Nom :
Title – Titre :

Date– Date: Le 23 septembre, 2019	
Solicitation No – N° de l'invitation: J031827A	Amendment No. – No modif. 02
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-19-00889154	
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à: statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca	
Solicitation closes – L'invitation prend fin At – à : 14:00 EDT On – le : 15 octobre, 2019	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone (613) 882-2470	Facsimile No. N° de télécopieur
Destination statcan.macs-bids-smc-soumissions.statcan@canada.ca	

Instructions :

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quotes are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B., including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B., y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.

Delivery required – Livraison exigée	Delivery offered – Livraison proposé
Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur	
Facsimile No – N° de télécopieur : Telephone No – N° de téléphone :	
Signature	Date



MODIFICATION 02

Le but de cette modification est de répondre aux questions de l'industrie:

Question 1: En référence à R2, au lieu d'un CD-Rom, les échantillons peuvent-ils être fournis sur une clé USB?

Réponse 1: Oui.

StatCan modifie la DP comme suit

Pièce jointe 1, partie 4, critères techniques cotés C2:

Supprimer: Le soumissionnaire doit fournir les trois (3) exemples suivants de son œuvre en format PDF sur un CD compatible sur PC, en utilisant la structure de classement et les noms de fichier indiqués.

Insérer: Le soumissionnaire doit fournir les trois (3) exemples suivants de son œuvre en format PDF sur un CD compatible sur PC, clé USB, ou par courriel en utilisant la structure de classement et les noms de fichier indiqués.

Question 2: Pouvons-nous utiliser des exemples de Statistique Canada dans notre proposition?

Réponse 2: Oui, c'est permis.

Question 3: Pour les échantillons requis dans le cadre de R2, pouvons-nous fournir un téléchargement et / ou un envoi par courrier électronique (au lieu d'un CD)?

Réponse 3: Vous pouvez également envoyer les échantillons par courriel.

StatCan modifie la DP comme suit

Pièce jointe 1, partie 4, critères techniques cotés C2:

Supprimer: Le soumissionnaire doit fournir les trois (3) exemples suivants de son œuvre en format PDF sur un CD compatible sur PC, en utilisant la structure de classement et les noms de fichier indiqués.

Insérer: Le soumissionnaire doit fournir les trois (3) exemples suivants de son œuvre en format PDF sur un CD compatible sur PC, clé USB, ou par courriel en utilisant la structure de classement et les noms de fichier indiqués.

Question 4: À la page 11 de la DDP pour EO 3, 2) *Loi sur les langues officielles*, lorsque j'ai cherché sur Google <http://laws.justice.gc.ca/en/O-3.01/index.html>, la page Web n'est pas apparu (erreur 404). Y a-t-il un autre site auquel je peux accéder à la *loi*? J'ai googlé la *Loi sur les langues officielles* et obtenu 44 pages d'information.



Réponse 4:

StatCan modifie la DP comme suit

Pièce jointe 1, partie 4, critères techniques EO 3, 2):

Supprimer: 2) *Loi sur les langues officielles* : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/lois/o-3.01/>

Insérer: 2) *Loi sur les langues officielles* : <https://laws-lois.justice.gc.ca/fra/acts/c-18.7/>

Question 5: J'aimerais savoir s'il serait possible de modifier les spécifications techniques sous C2 pour l'exemple de brochure exigée

Brochure 3 volets, plié en 2, 4 couleurs (2 côtés, bilingue).

Pourrions-nous s.v.p. soumettre en réponse à ce critère une brochure, un dépliant avec les spécifications suivantes :

- 8 po x 13.5 po au format ouvert et qui est plié au format 4 po x 9 po?
le dépliant est plié en 2 et le 3^e volet consiste en un rabat qui est également plié en 2.
- Ou encore un qui est 17 po x 11 po au format ouvert et qui est plié au format 8,5 x 5,5 po et qui est en français seulement?
le dépliant est plié en 4 donnant 8 volets au total

Réponse 5: Non, les spécifications doivent répondre exactement aux exigences listées sous C2.

Question 6: En référence à la question 4 de la DDP J031827 / Modification 01. Si nous cliquons sur le lien du point 4, «Accessibilité», il traite strictement de la question de «page Web ou site Web uniquement». Alors, est-ce que l'échantillon que vous recherchez pour un site Web? Je penserais pas. Voici donc mes questions secondaires: 1) L'échantillon doit-il être un produit conçu en respectant tous les autres points (FIP, langue officielle, multiculturalisme), et en tant que produit final, un PDF accessible respectant l'accessibilité WCAG 2.0 pour les malvoyants (étiqueté et codé) ? 2) OU un produit conçu en respectant simplement le rapport de contraste des couleurs Web avec l'analyseur de contraste des couleurs? (comme nous le faisons pour l'infographie de Statistique Canada par exemple).

Réponse 6: 1.) C'est le bon lien.

2.) Oui à # 1; l'échantillon doit être conçu en respectant les règlements du FIP, de la langue officielle, du multiculturalisme et du respect de l'accessibilité de WCAGF 2.0 pour les malvoyants. Indiquez simplement que vous avez appliqué l'outil pour le Web et ce sera suffisant

TOUTES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES